

## 令和2年度三重大学国際交流事業実施報告書（学内版）

1. 申請部局

学部・研究科名等： 教養教育院

事業担当者の職・氏名： 講師・サコラヴスキー ジェシー

内線電話番号： 9824

電子メール： soko@ars.mie-u.ac.jp

2. 事業の名称（20字以内、別に副題を付けても良い）

英語特別プログラム シェフィールド大学 ELTC オンライン研修

3. 事業内容の別（該当するところにチェックを入れてください。）

教職員，学生の海外派遣（学会やシンポジウム等の出席は除く）

海外交流機関等からの教職員，学生の受け入れ

国際教育プログラムの開発や推進

その他

#### 4. 事業の取組結果

(1) 事業概要 (簡潔に事業全体の概要がわかるように記述してください)

教養教育の英語特別プログラムでは、1年間の学びの総仕上げとして、短期海外研修をシェフィールド大学英語教育センターにおいて実施しているが、今年度の授業はすべてオンラインで提供されている。希望者を対象に、オンラインでの1週間(5日間)の研修に参加することで、プログラム受講生が1年の成果を試し、異文化に触れる体験をする機会を提供し、今後の学びへの動機づけを行う。正規のプログラム終了後に、シェフィールド大学教員による講義を聴講する機会を設け、こちらはプログラ英語特別プログラム参加者全員にイギリス文化や大学の講義の一端にふれ、1年の成果と今後の課題を確認し、今後の英語学習や海外留学への意欲の維持を図る。

(2) 事業の背景・これまでの実績

教養教育院では、「グローバル化に対応できる人材」育成の理念に基づき、英語特別プログラムを2015年度から実施している。初年度の2015年度は51名が、2016年度は55名、2017年度は54名、2018年度は71名、2019年度は72名が英語特別プログラムの単位を修得し、シェフィールド大学での短期海外研修を修了した。本事業は、短期海外研修をより効果的なものにする為に企画・実施された。

(3) 事業実施結果

添付した一般公開の資料を参照

(4) 事業の意義

オンライン授業ではあるが、シェフィールド大学英語教育センターの正規授業を、他国出身の受講生から成るクラスで受講することによって、グローバル社会の一端を体験しながら1年間の学修成果を試すことができた。

(5) 事業の発展性

オンライン授業は代替的な選択であり、現地でのホームステイなどを含めた全体的な異文化体験には比べられないが、経済的制約などから現地に行く余裕のない学生にも、相互的な異文化体験をする機会を提供する可能性を開いた。

(6) 中期目標・中期計画における位置づけ

第3期中期目標・計画との関連では、学部学生の英語力を増進させる点において大きく貢献している。

(7) その他

特になし。

令和2年度三重大学国際交流事業実施報告書（一般公開：日本語版）

添付書類参照

令和2年度三重大学国際交流事業実施報告書（一般公開：英語版）

様式 2-4-E には様式 2-4-J を英訳したものを記載してください。

実施内容によっては一般公開には適さないものがあり得ます。その場合は「一般公開しない」とのみ記載してください。

添付書類参照

教養教育英語特別プログラム  
2020年度 シェフィールド大学 ELTC オンライン研修（報告）

2015年度から始まった教養教育の英語特別プログラムでは、1年間の学びの総仕上げとして、短期海外研修をシェフィールド大学英語教育センターにおいて実施しているが、今年度の授業はすべてオンラインで提供されている。希望者を対象に、オンラインでの1週間（5日間）の研修に参加することで、プログラム受講生が1年の成果を試し、異文化に触れる体験をする機会を提供し、今後の学びへの動機づけを行った。今回はじめて、正規のプログラム終了後に英語特別プログラム参加者全員を対象に、シェフィールド大学教員による講義を聴講する機会を設け、イギリス文化や大学の講義の一端にふれ、1年の成果と今後の課題を確認し、今後の英語学習や海外留学への意欲の維持を図った。

オンライン授業	オンライン講義
<p>日時： 2021年2月22日（月）～ 2021年2月26日（金） 18:00-22:00</p> <p>提供者： シェフィールド大学 英語教育センター（ELTC）</p> <p>参加者： 計12名 （内訳：人文学部1名、 教育学部1名、 医学部6名、 生物資源学部4名）</p>	<p>日時： 2021年3月1日（月）～ 2021年3月3日（水） 18:00-20:45</p> <p>提供者： シェフィールド大学 英語教育センター（ELTC）</p> <p>参加者： 計9名(他に2年生が7名参加) （内訳：人文学部1名、 医学部7名、 生物資源学部1名）</p>

オンライン研修の概要：

オンライン授業は以下の内容を含む。

- ・様々な国、文化、経歴を持つ人々と少人数のグループで相互交流の機会をもつ。
- ・事前にテストを受け、レベルにあったクラスに配属され、4技能の習得を図る基本コースを受講する。加えて、個々の必要に応じて、発音、文法、ディスカッションに特化したクラスから選択して受講する。
- ・大学の講義を受講する機会
- ・チューターとの一対一での学習相談
- ・課外活動（会話クラブなど）に参加する機会

オンライン講義

- ・3種類の領域の異なる講義
- ・講義を聴くだけでなく、前後の活動にも参加する。（講義前の準備コース→講義→講義後の議論）リスニングとディスカッションの力を試す機会になる。

## オンライン授業について

### Online Course (Mie Students) - February 2021 -

DATE	TIME	ACTIVITY
Wednesday, 17 <sup>th</sup> February	17:30-20:30	(1) Registration & Orientation (2) Placement Test <ul style="list-style-type: none"> <li>• Writing (30 mins)</li> <li>• OPT (up to 60 mins)</li> <li>• Speaking (10 minutes)</li> </ul>
Monday, 22 <sup>nd</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Option choice class
Tuesday, 23 <sup>rd</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Option choice class
Wednesday, 24 <sup>th</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Lecture Tutorials
Thursday, 25 <sup>th</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Option choice class
Friday, 26 <sup>th</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Exit tutorials

## オンライン授業の参加者アンケート

	あてはま らない 1	あまりあて はまらない 2	どちらとも いえない 3	ややあて はまる 4	あてはまる 5	合計	平均
A. 総合して、オンライン 授業に満足できた。			1	4	7	12	4.50
B. Language Development 授業に満 足できた。			1	5	6	12	4.42
C. Option Choice 授業 に満足できた。				5	7	12	4.58
D. 24日(水)の英語によ る講義に満足できた。		1	2	3	6	12	4.17
E. Tutor との相談機会に 満足できた。		1	3	1	7	12	4.17
F. 授業外活動(Social Activities)に満足できた。			1	1	2	4*	4.25
G. クラスのレベル/ 難易度が適当だった			1	8	3	12	4.17

\*任意的参加

## オンライン授業の参加者のコメント:

1週間という短い期間ながら、全くの異邦人であるクラスメートと英語で意思疎通がはかる必要に迫られたことで、間違いを恐れず、積極的に発言する重要性、英語が自分を助ける力になることを多くの学生が実感し、参加したことを喜んでいる。

### (1) What have you gained/learned from taking this one-week course? How have you grown?

- Through this course, I learned the fun of communicating in English. Before this course, English was just study subject for me. However, in this class, I talked with many people from all over the world and realized that English is very useful communication tool. Thanks to English, I was able to know each other. Also, I realized that the positive attitude toward classes and sharing own thoughts are very important. In class, students from other countries spoke very positively and it made classes better.
- I learned many new idioms. It was new for me to ask questions as soon as other students had a question, even if it was a small one.
- I became to be confident to express my thoughts or opinions in English without worrying about making mistakes.
- I understood "positive attitude toward classes." Their attitude influenced me to enjoy learning English and talking with classmates.
- I have learned the importance of participation in discussions. Many students from other countries were willing to speak up and keep the class active. I think I should be more confident, talkative, and proactive. The first day was very tough for me. It was my first time to communicate the teachers who are speaking in British English. I often had to ask them to repeat what they said. Now I think I could get used to British English a little.
- Speaking English is largely improved.
- There are a lot of differences between countries. Especially, I was surprised at the vegans and the wonky vegetables in the UK. I think in the UK, more people think about environmental problems seriously than in Japan, so I search and think about how can we make people thinking more carefully about environment in Japan. Like this, I could get new aspects of sight and learned many things!
- I have been accustomed to speaking English.
- I learned that the most important thing is to enjoy talking. With a fear of making mistakes, I can't learn English more.

### (2) What suggestions or requests do you have for improving the course in the future?


- (If next year's student also take lessons online,) One week is not enough for them to learn various things and make their friends, I think.
- For me, 1 hour was short. I need another 30 minutes.
- I'd like to take face-to-face classes!!!!!!
- I'm very appreciate if I could know who will study with me in advance. Before the course, I thought I was going to study with students from the U.K. and when the course started, I was surprised to know that there were no students from U.K. If I know where they were from, I could communicate better.

- More various contents
- Nothing particularly
- Nothing particular
- I was lucky because my class had only 4 students and I had much time to speak English. I heard some other classes had about 15 students. I think fewer students are effective especially in the online class.
- Complete all of the predetermined pages on time. I wanted a list of everything that needed to be done before the first day of class.

**(3) Other comments, if any:**

- The week was a lot of fun and went by too fast! If the class will be offered online again next year, I hope that students of Mie University will be given the option to take the class for more than two weeks.
- This program was awesome! I should have invited other students to join it.
- I really appreciated this program. I have been so motivated!
- Nothing particularly
- It was fantastic! I began to think how can I study and work in overseas.
- Thank you for creating the opportunity to take online-lessons of Sheffield. I really appreciate it.
- On the first day, I was really nervous, but gradually I got used to it. I gained a lot from this course.

# オンライン講義について

 The University Of Sheffield.		English Language Teaching Centre.		<h2>Mie March Lecture Programme</h2>	
Times	Monday March 1st	Tuesday March 2nd	Wednesday March 3rd		
18:00	Asynchronous pre-lecture materials made available to students	Asynchronous pre-lecture materials made available to students	Asynchronous pre-lecture materials made available to students		
19:15 – 20:00	Lecture <b>Introduction to the Psychology of Music and Well-being</b> Dr Michael Bonsher, Department of Music	Lecture <b>The Science of Street Lighting</b>  Dr Jim Uttley, School of Architecture	Lecture (Live) <b>Social Change in the Early Twentieth Century</b>  Mr Matthew Tregellas, English Language Teaching Centre		
20:15 – 20:45	Post-lecture class	Post-lecture class	Post-lecture class		

## オンライン講義の参加者アンケート

	あてはまらない 1	あまりあてはまらない 2	どちらともいえない 3	ややあてはまる 4	あてはまる 5	合計	平均
A. 総合して、オンライン授業に満足できた。			2	6	1	9	3.89
B. 講義前の学習資料に満足できた。			2	4	8	14	4.43
C. 講義に満足できた。				8	6	14	4.43
D. 講義後のディスカッション授業に満足できた。		1	3	3	7	14	4.14

(回答者は9名だが、複数の講義を受講した者による複数回答を含む。)

## オンライン講義の参加者のコメント

三つの講義のうちには、内容の難しいもの、講義後のディスカッションの時間の短いものがあったが、概ね、講義を楽しみ、意欲的にとらえていることがわかる。

### (1) Comments about the pre-lecture materials, lectures, and post-lecture discussion classes:

- I am interested in this field as a student wishing to become a psychiatrist. It could be better if I got more information about this study such as books, websites, or other materials.
- It was a little difficult for me, but an interesting topic.
- It was fun and interesting. However, I had already know about most of its contents.
- Sorry for going out the class early because of bad network.

- I enjoyed, but this lecture was little difficult for me. Also I thought the time of discussion was very short and not enough.
- It was very interesting topic!

**(2) Other comments, if any:**

- The lecture was fun. I will surely join this kind of classes if I have a chance.
- The discussion times were not enough to talk about the lectures.
- Thank you for your lessons!

College of Liberal Arts and Sciences Special English Program  
Year-end Report on Sheffield University ELTC Online Study Program  
Academic Year 2020

Each year, the College of Liberal Arts and Sciences Special English Program (SEP) completes a year of serious study with a short-term study abroad program in England at the English Language Teaching Centre (ELTC) of the University of Sheffield. In the 2020 academic year, all of the courses were moved online due to COVID-19, and a new online study program was introduced. This program consisted of a five-day online course, followed by a three-day lecture and discussion program.

The program, open to all SEP students, gave our students a unique experience to study in small classes with students of various nationalities, cultures, and backgrounds. The participants had valuable opportunities to build upon the skills they have been developing over the past year in SEP, and they raised their motivation to continue their English studies.

Online Course	Online Lecture Program
<p>Monday 22 February 2021 ~ Friday 26 February 2021 18:00-22:00</p> <p>The University of Sheffield (England) English Language Teaching Centre</p> <p>12 first-year student participants (1 from Humanities, Law, and Economics; 1 from Education; 6 from Medicine; 4 from Bioresources)</p>	<p>Monday 1 March 2021 ~ Wednesday 3 March 2021 18:00-20:45</p> <p>The University of Sheffield (England) English Language Teaching Centre</p> <p>9 first-year student participants* (1 from Humanities, Law, and Economics; 7 from Medicine; 1 from Bioresources)</p> <p>*7 second-year students also participated</p>

## Online Study Program Overview

The one-week online course included the following:

- Interacting with students from a variety of countries, cultures, and backgrounds in small classes
- Level-appropriate language development classes: A placement test was used to put students into language development classes appropriate to their level. The language development classes focused on listening, speaking, reading, and writing.
- Option choice classes in which students could choose to focus on something according to their own needs (pronunciation, discussion, grammar)
- One-on-one consultation with a tutor
- Opportunities to participate in social activities, like Conversation Club

The three-day online lecture program included the following:

- Three lectures, covering a range of topics. Participants could choose to join one, two, or all three lectures.

- Not just listening to the lecture: the Pre-lecture preparation → Lecture → Post-lecture discussion process gave students the opportunity to combine listening and discussion skills.

## Online Course

Online Course (Mie Students) – February 2021 –		
DATE	TIME	ACTIVITY
Wednesday, 17 <sup>th</sup> February	17:30-20:30	(1) Registration & Orientation (2) Placement Test <ul style="list-style-type: none"> <li>• Writing (30 mins)</li> <li>• OPT (up to 60 mins)</li> <li>• Speaking (10 minutes)</li> </ul>
Monday, 22 <sup>nd</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Option choice class
Tuesday, 23 <sup>rd</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Option choice class
Wednesday, 24 <sup>th</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Lecture Tutorials
Thursday, 25 <sup>th</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Option choice class
Friday, 26 <sup>th</sup> February	18:00-19:00 19:30-20:30 21:00-22:00	Language development Language development Exit tutorials

## Online Course Questionnaire Results

I was satisfied with the...	1 Disagree	2 Somewhat disagree	3 Neither agree nor disagree	4 Somewhat agree	5 Agree	Total Responses	Avg. Score
A. Online course, overall			1	4	7	12	4.50
B. Language development classes			1	5	6	12	4.42
C. Option choice classes				5	7	12	4.58
D. 24 Feb. lecture		1	2	3	6	12	4.17
E. Meeting with my tutor		1	3	1	7	12	4.17
F. Social activities			1	1	2	4*	4.25
G. Class placement / difficulty level			1	8	3	12	4.17

\*Participation in social activities was optional.

## Comments about the Online Course

### (1) What have you gained/learned from taking this one-week course? How have you grown?

- Through this course, I learned the fun of communicating in English. Before this course, English was just study subject for me. However, in this class, I talked with many people from all over the world and realized that English is very useful communication tool. Thanks to English, I was able to know each other. Also, I realized that the positive attitude toward classes and sharing own thoughts are very important. In class, students from other countries spoke very positively and it made classes better.
- I learned many new idioms. It was new for me to ask questions as soon as other students had a question, even if it was a small one.
- I became to be confident to express my thoughts or opinions in English without worrying about making mistakes.
- I understood “positive attitude toward classes.” Their attitude influenced me to enjoy learning English and talking with classmates.
- I have learned the importance of participation in discussions. Many students from other countries were willing to speak up and keep the class active. I think I should be more confident, talkative, and proactive. The first day was very tough for me. It was my first time to communicate the teachers who are speaking in British English. I often had to ask them to repeat what they said. Now I think I could get used to British English a little.
- Speaking English is largely improved.
- There are a lot of differences between countries. Especially, I was surprised at the vegans and the wonky vegetables in the UK. I think in the UK, more people think about environmental problems seriously than in Japan, so I search and think about how can we make people thinking more carefully about environment in Japan. Like this, I could get new aspects of sight and learned many things!
- I have been accustomed to speaking English.
- I learned that the most important thing is to enjoy talking. With a fear of making mistakes, I can't learn English more.

### (2) What suggestions or requests do you have for improving the course in the future?


- (If next year's student also take lessons online,) One week is not enough for them to learn various things and make their friends, I think.
- For me, 1 hour was short. I need another 30 minutes.
- I'd like to take face-to-face classes!!!!!!
- I'm very appreciate if I could know who will study with me in advance. Before the course, I thought I was going to study with students from the U.K. and when the course started, I was surprised to know that there were no students from U.K. If I know where they were from, I could communicate better.
- More various contents
- Nothing particularly
- Nothing particular

- I was lucky because my class had only 4 students and I had much time to speak English. I heard some other classes had about 15 students. I think fewer students are effective especially in the online class.
- Complete all of the predetermined pages on time. I wanted a list of everything that needed to be done before the first day of class.

**(3) Other comments, if any:**

- The week was a lot of fun and went by too fast! If the class will be offered online again next year, I hope that students of Mie University will be given the option to take the class for more than two weeks.
- This program was awesome! I should have invited other students to join it.
- I really appreciated this program. I have been so motivated!
- Nothing particularly
- It was fantastic! I began to think how can I study and work in overseas.
- Thank you for creating the opportunity to take online-lessons of Sheffield. I really appreciate it.
- On the first day, I was really nervous, but gradually I got used to it. I gained a lot from this course.

## Online Lecture Program

 <p>The University Of Sheffield.</p>	<p>English Language Teaching Centre.</p>	<h1>Mie March Lecture Programme</h1>	
Times	Monday March 1st	Tuesday March 2nd	Wednesday March 3rd
18:00	Asynchronous pre-lecture materials made available to students	Asynchronous pre-lecture materials made available to students	Asynchronous pre-lecture materials made available to students
19:15 – 20:00	Lecture <b><i>Introduction to the Psychology of Music and Well-being</i></b> Dr Michael Bonsher, Department of Music	Lecture <b><i>The Science of Street Lighting</i></b> Dr Jim Uttley, School of Architecture	Lecture (Live) <b><i>Social Change in the Early Twentieth Century</i></b> Mr Matthew Tregellas, English Language Teaching Centre
20:15 – 20:45	Post-lecture class	Post-lecture class	Post-lecture class

## Online Lecture Program Questionnaire Results

I was satisfied with the...	1 Disagree	2 Somewhat disagree	3 Neither agree nor disagree	4 Somewhat agree	5 Agree	Total Responses *	Avg. Score
A. Overall program			2	6	1	9	3.89
B. Pre-lecture materials			2	4	8	14	4.43
C. Lecture				8	6	14	4.43
D. Post-lecture discussion		1	3	3	7	14	4.14

\*B, C, and D show the cumulative responses for all lectures attended as some students attended multiple lectures.

## Comments about the Online Lecture Program

### (1) Comments about the pre-lecture materials, lectures, and post-lecture discussion classes:

- I am interested in this field as a student wishing to become a psychiatrist. It could be better if I got more information about this study such as books, websites, or other materials.
- It was a little difficult for me, but an interesting topic.
- It was fun and interesting. However, I had already know about most of its contents.
- Sorry for going out the class early because of bad network.
- I enjoyed, but this lecture was little difficult for me. Also I thought the time of discussion was very short and not enough.
- It was very interesting topic!

### (2) Other comments, if any:

- The lecture was fun. I will surely join this kind of classes if I have a chance.
- The discussion times were not enough to talk about the lectures.
- Thank you for your lessons!